ICS 47.080 SLOVENSKÁ TECHNICKÁ NORMA Máj 2019

STN	**Malé plavidlá** **Hlavné údaje (ISO 8666: 2016)**	**STN** **EN ISO 8666** 32 0865

Small craft - Principal data (ISO 8666:2016)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 04/19

Obsahuje: EN ISO 8666:2018, ISO 8666:2016

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN ISO 8666 (32 0865) z februára 2017

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 8666

October 2018

ICS 47.080

Supersedes EN ISO 8666:2016

English Version

Small craft - Principal data (ISO 8666:2016)

Petits navires - Données principales (ISO 8666:2016)

Kleine Wasserfahrzeuge - Hauptdaten (ISO 8666:2016)

This European Standard was approved by CEN on 16 April 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Ref. No. EN ISO 8666:2018 E

EN ISO 8666:2018 (E)

Contents

Page

European foreword

The text of ISO 8666:2016 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 “Small craft” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 8666:2018.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 8666:2016.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2013/53/EU.

For relationship with EU Directive 2013/53/EU, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 8666:2016 has been approved by CEN as EN ISO 8666:2018 without any modification.

Annex ZA
(informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered

This European standard has been prepared under a Commission's standardization request M/542 C(2015) 8736 final to provide one voluntary means of conforming to Essential Requirements of Directive 2013/53/EU.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Article 3 and Annex I of Directive 2013/53/EU

Essential Requirements of Directive 2013/53/EU	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
Article 3(10) – Definitions - 'Hull length'	4.2.1, 4.2.3, 7.3	- 'Hull length' means the length of hull measured in accordance with the harmonised standard. This standard establishes the methodology for measuring the length of hull L_H.
Annex I, Part A, 2 GENERAL REQUIREMENTS		
Annex I, Part A, 2.2 (d) – Watercraft builder's plate	5.6	The Standard establishes the definition for "maximum load m_{ML}". This is to be understood as the "manufacturer's recommended maximum load" in accordance with EN ISO 14946.
Annex I, Part A, 3 INTEGRITY AND STRUCTURAL REQUIREMENTS		
Annex I, Part A, 3.1 - Structure	2, 3, 4, 5, 6, 7	This Standard establishes definitions for main dimensions and related data, mass specifications and loading conditions that are required for determining hull construction and scantlings derived from EN ISO 12215.
Annex I, Part A, 3.2 - Stability and freeboard	2, 3, 4, 5, 6, 7	This Standard establishes definitions for main dimensions and related data, mass specifications and loading conditions that are required for evaluating the stability and buoyancy of intact (i.e. undamaged) boats in accordance with EN ISO 12217 in order to

		assign a design category appropriate to the design and maximum load.
Annex I, Part A, 3.3 – Buoyancy and floatation	2, 3, 4, 5, 6, 7	This Standard establishes definitions for main dimensions and related data, mass specifications and loading conditions that are required for evaluating the flotation characteristics of boats susceptible to swamping and the requirements for inverted buoyancy in accordance with EN ISO 12217.
Annex I, Part A, 3.4 - Flooding	4.2.3, 4.3.2, 4.4.3.3	In respect of dimensions for calculating the cockpit volume coefficient in accordance with EN ISO 12216.
Annex I, Part A, 3.6 - Manufacturer's maximum recommended load	5.6	The Standard establishes the definition for "maximum load m_{ML}". This is to be understood as the "manufacturer's recommended maximum load" in accordance with EN ISO 14946.
Annex I, Part A, 5 INSTALLATION REQUIREMENTS		
Annex I, Part A, 5.4.2 – Steering systems -Emergency arrangements for sailing recreational craft and single-propulsion engine non-sailing recreational craft	2.8, 2.9	The Standard establishes definitions for a "sailing craft" and a "non-sailing craft". These definitions shall be used wherever required for the application of the essential requirements set out in Annex I of Directive 2013/53/EU.

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 8666

Second edition
2016-07-01

Small craft — Principal data

Petits navires — Données principales

Reference number
ISO 8666:2016(E)

COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

Page

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: Foreword - Supplementary information

The committee responsible for this document is ISO/TC 188, *Small craft*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 8666:2002), which has been technically revised with the following main changes:

— definitions 2.7 to 2.13 have been added;

— list of symbols in Table 1 has been extended;

— 4.3.5 and 4.3.6 have been added;

— 4.5.2, 4.5.3 and 4.5.4 have been added, and "projected sail area" has been deleted;

— 6.4 to 6.8 have been added;

— 7.1 has been modified and 7.3 added;

— clause on owner's manual has been deleted.

INTERNATIONAL STANDARD **ISO 8666:2016(E)**

Small craft — Principal data

1 Scope

This International Standard establishes definitions of main dimensions and related data and of mass specifications and loading conditions. It applies to small craft having a length of the hull (L_H) of up to 24 m.